

[1654 Januar]¹

A

ORTSSTIMME VON AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG BEZUEGLICH
DER ERNEUERUNG DES FRANZ. BUENDNISSES

"Wir Amman und Rath ... Bekhennendt ... hiemit, Nachdem In Namen ... Jr Mayestät [L u d w i g XIV.], von ... herren [Ambassadoren, Jean] D e l a B a r d e ... wir Zuglych wye andere ... [kath.] Orth, umb ..." Erneuerung "der Alten ... Pundtnus so woll schrifft als mundtlich by gehalten Tagleistung [Jahrrechnung von Baden 1653]² Luth und Vermög des Von ... Jr Majestät ... abgangnen schrybens [vom 20. Juni 1653 an die eidg. Orte]², und bygefuegter des H. Ambassadoren proposition ... unterschiedliche mahl ersuocht worden: Als habendt wir sambt unsern hohen gwälten In versambten gewöhnlichen gemeinden [Gemeindeversammlungen der Stadt Zug sowie von Aegeri, Menzingen und Baar von 1653] uns einhellig dessen erklärt ... dass wir für unsers ohrts Stim wöllendt ... bewilliget haben, die Uralt hergebrachte ... Pundtnus mit der Cron Frankhrych also mit dem dismalen Regierenden König ... widerumb Zue ernewen ... Luth und Vermög des buochstablichen Inhalts des Inn 1602 mit König H e i n r i c o dem 4. ... von gemeiner Eydtgnoschafft und Zuogwandten ohrten uffgerichteten Pundtbrieffs als das wir ... versprechen für unser Ohrt syner Zytt uff dem Nüwen Original ... nebendt uberigen In disere Pundtnus mit eintretenden ... ohrten ... unser Statt und Ambts Insigel byfuegen [zu] lassen". Voraussetzung sei allerdings, dass Frankreich jetzt und auch zukünftig seinen finanziellen Verpflichtungen nachkomme. Dieses Dokument sei, mit dem gewöhnlichen Siegel versehen, dem Ambassadoren überreicht worden.

1) Zur Datierung s. AH 55/12

2) s. EA VI 1, 194 ss

Konzept des Zuger Stadt- und Amtsrates B e a t II. Zurlauben
AH 55, 14 - Blatt 14^V leer

[1654] Januar 7., "par Zurich"

B

SCHREIBEN [DES ZUGER STADT- UND AMTSRATES BEATS II. ZURLAUBEN AN
DEN FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE]

Zurlauben bestätigt [dem Ambassadoren] den Erhalt seines Schrei-